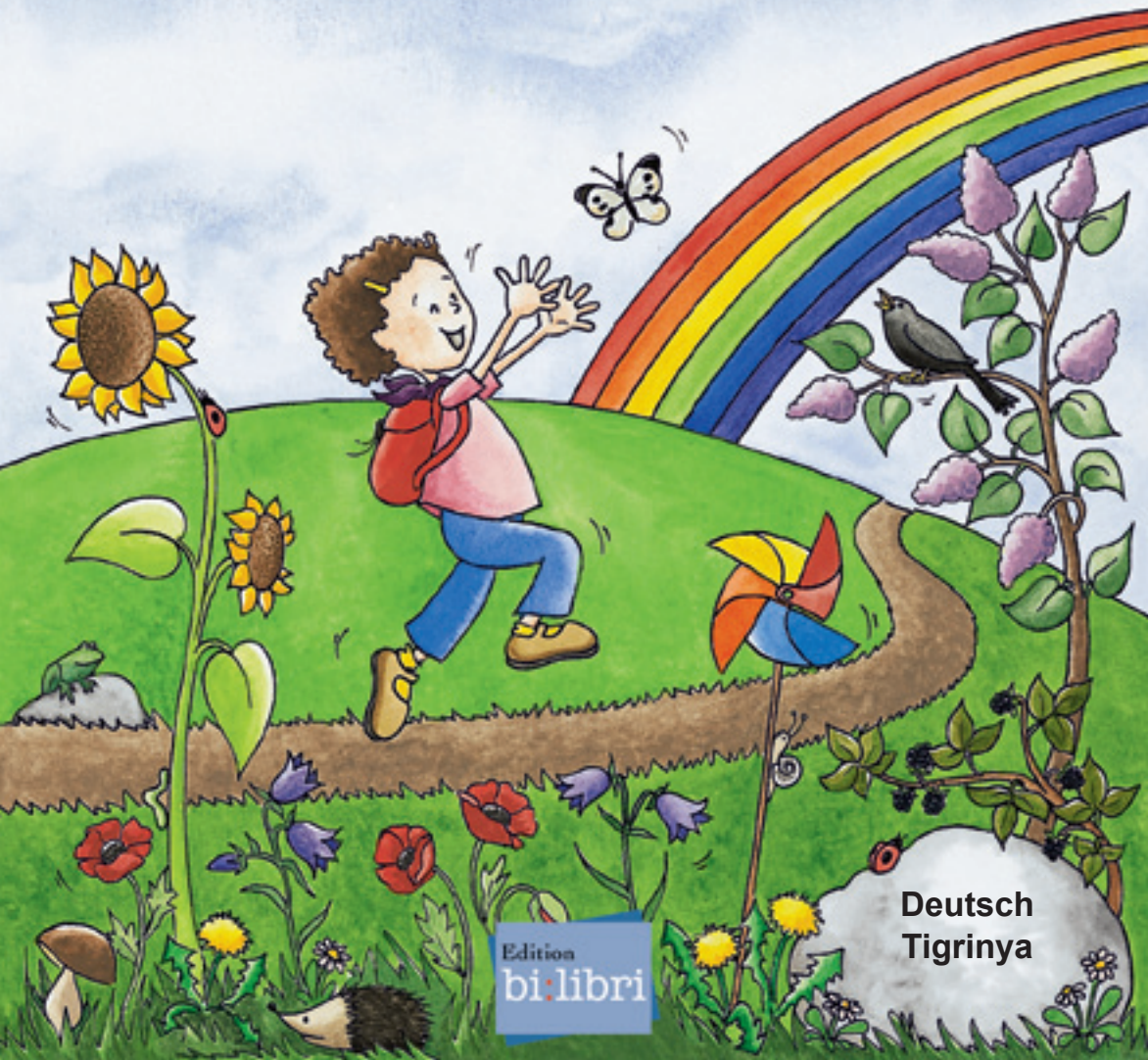


So bunt ist meine Welt

ዓለመይ ሕብራዊት እያ

Susanne Böse

Bettina Reich



So bunt ist meine Welt

ist in folgenden Sprachversionen erhältlich:

Deutsch-Arabisch
Deutsch-Englisch
Deutsch-Französisch
Deutsch-Griechisch
Deutsch-Italienisch
Deutsch-Kurmanĉi
Deutsch-Persisch (Farsi)
Deutsch-Russisch
Deutsch-Spanisch
Deutsch-Tigrinya
Deutsch-Türkisch

© 2018 Edition bi:libri, München
Text: Susanne Böse
Illustration: Bettina Reich
Layout: Heljä Albersdörfer
Übersetzung: Samson Solomon

2. Auflage 2019
Printed in the E.U. by Livonia Print, Riga.

Alle Rechte vorbehalten

www.edition-bilibri.de

So bunt ist meine Welt

ዓለመይ ሕብራዊት እያ

Susanne Böse

Bettina Reich



Hallo, ich bin Paula. Heute erkunde ich mit meinem roten Roller die Welt. Zuerst esse ich ein paar süße Erdbeeren im Garten. Lecker! Ob der Gartenzwerg auch welche möchte? Welche Farbe hat seine Mütze?

ሰላም፡ አን ፓውላ ይበሃል፡ ሎሚ በዛ ቀያሕ ርለር ገይረ ዓለም ከድሀሰሳ እየ፡ መጀመርያ ግና ገለ ጥዑማት ስትራውብሪ ካብ ጀርዲን ክበልዕ እየ! እዚ ሓጺር ባምቡላ ናይዚ ጀርዲን ከ ይደሊ 'ዶ ኾን ይኸውን? ቆብው እንታይ ሕብሪ አለዎ?



Es ist so heiß! Das Getreide auf den Feldern ist schon reif. Überall wächst Löwenzahn. Sonnenblumen mag ich am liebsten. Sie sind riesengroß und gelb. Weißt du, dass sie sich immer zur Sonne drehen?

ብጣዕሚ መቐት አሎ! ዘራእቲ ድማ ምህርቲ ከሕፊስ በቺው አሎ፡ አብ ኩሉ ስኒ-አንበሳ ጻህያይ ይቦቅል፡ ናይ ሱፍ-ፍዮሪ ግን ብዝበለጸ ይፈቱ፡ ንሳቶም ነዋሕትን ብጫን እዮም፡ ኩሉ ግዜ ናብ ጸሓይ ገጾም ከም ዝጥወዩስ ትፈልጥ ዶ፡



rot
ቀይሕ



der Marienkäfer
ሕንዚዝ ማርያም



die Erdbeeren
አተን ስትራውብሪ



die Mütze
አታ ቆቢዕ



die Sonnenblume
አታ ናይ ሱፍ ፍዮሪ



die Sonne
አታ ጸሓይ



der Löwenzahn
አቲ ስኒ-አንበሳ ጻህያይ



gelb
ብጫ